

PHILIPS

HearLink

İŞBU BELGE ASLINDAN - FOTOKOPİ - FAX, METNİNDEN
TARAFINDAN İNGİLİZCE'DEN TÜRKÇE'YE ÇEVİRİLMİŞTİR
EMRAH BÜKE YEMİNLİ MÜTERCİM



[Handwritten signature]

Teknik Özellik Kılavuzu

HearLink 9030 | 7030 | 5030 | 3030 | 2030 MNR T R

HearLink miniRITE T R, hafif dereceden, çok ileri derecedeki işitme kayıplarına kadar uygun olan, şarj edilebilir hoparlörü kulak içinde işitme cihazıdır. AI ses teknolojisi ile güçlendirilen HearLink miniRITE T R, SoundMap 2'deki en gelişmiş odyolojik özelliklerimizi içerir. Güncellenen Bluetooth® Low Energy (BLE) sayesinde, iOS (iPhone®, iPad®, iPod®) ve Android™ cihazlarına doğrudan bağlanır. miniRITE T R, dört güç seviyesi ve çok çeşitli kubbe ve özel kalıplar içeren miniFit hoparlör sistemiyle birlikte sunulur.

60-Hoparlör



85-Hoparlör



100-Hoparlör



105-Hoparlör



9030 | 7030 | 5030 | 3030 | 2030 MNR T R
(HER9032, HER7032, HER5032, HER3032, HER2032)

Made for

iPhone | iPad | iPod

Works with

android

Teknik Özellikler

- Doğrudan ses akışı (iOS ve Android™ cihazlarla uyumlu)
- Hands-free iletişim**
- 2.4 GHz Bluetooth® Low Energy
- NFMI (yakın alan manyetik indüksiyonu)
- Çift Program Düğmesi
- Telecoil
- miniFit hoparlörler
- Hidrofobik kaplama
- IP68 onaylı
- LED görsel gösterge

Genel Özellikler

- Dijital Programlanabilir
- Otomatik veya Manuel Ses Seviyesi Kontrolü
- Maksimum Çıkış Kontrol Sistemi
- MPO-Maksimum Çıkış Gücü
- GC-Kazanç Kontrolü
- AGC-Otomatik Kazanç Kontrolü
- Gürültü Azaltma
- Feedback Yönetimi
- Çift Mikrofon
- FM uyumlu(Telecoil ile)
- 4 Program
- 64 Kanala kadar*

Aksesuarlar

- Philips HearLink app (iOS ve Android™ cihazlarla uyumlu)
- Philips HearLink Connect app (iOS ve Android™ cihazlarla uyumlu)
- Philips Uzaktan Kumanda
- Philips TV Adaptörü
- Philips AudioClip
- Noahlink Wireless (kablosuz programlama arayüzü)

Daha fazla bilgi ve destek için lütfen hearingsolutions.philips.com adresine başvurun.

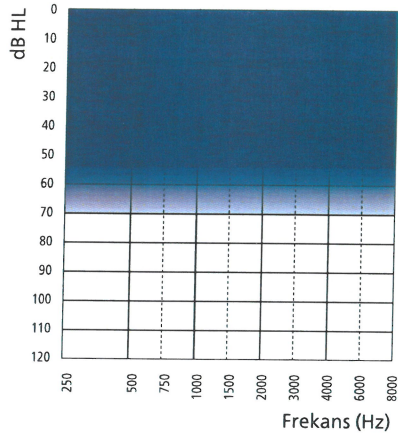
* HearLink 9030: 64 kanal, HearLink 7030&5030&3030&2030: 48 kanal

** FW 1.3'ten itibaren seçili iPhone modelleri ile birlikte sunulur.

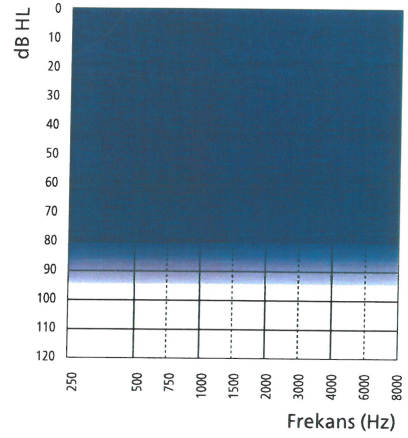
Philips HearLink, Made for iPhone®, iPad®, iPod® işitme cihazıdır. Android cihazlar için Doğrudan Ses Akışı, Android 10 veya üzeri, Bluetooth® 5.0 ve Android cihazda İşitme Cihazları için Ses Akışı (ASHA) uygulamasını gerektirir. Uyumluluk hakkında bilgi için lütfen hearingsolutions.philips.com/compatibility adresini ziyaret edin.

HearLink miniRITE T R – Uygulama aralığı

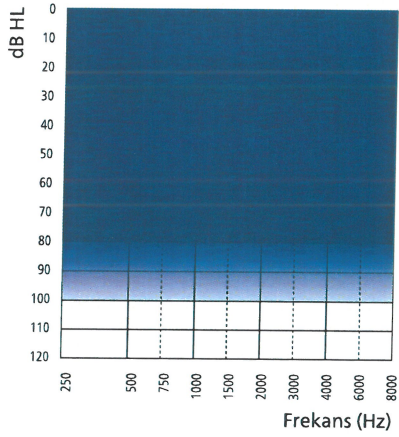
60-Hoparlör



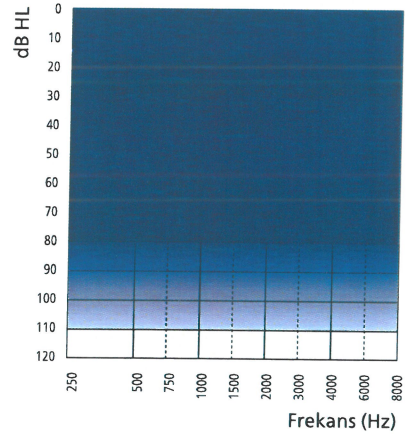
85-Hoparlör



100-Hoparlör



105-Hoparlör



İŞBU BELGE, ASLINDAN FOTOKOPİ - FAX, METİNDEN
TARAFINDAN İNGİLİZCE'DEN TÜRKÇE'YE ÇEVİRİLMİŞTİR
EMRAH BÜKE YEMİNE MÜTERGİM

[Handwritten signature]

Özelliklere genel bakış

	HearLink 9030	HearLink 7030	HearLink 5030	HearLink 3030	HearLink 2030
SoundMap 2					
Amplifikasyon					
Frekans bant genişliği	10 kHz	8 kHz	8 kHz	8 kHz	8 kHz
Genişletilmiş Dinamik Aralık	●	●	—	—	—
Düşük Frekans Netleştirilmesi	●	●	●	●	●
Frequency Lowering	●	●	●	●	●
Konfor Kontrolü	4 seçenek	2 seçenek	—	—	—
Gürültü Kontrolü					
Konuşma Netleştirici	3 seçenek	2 seçenek	—	—	—
Geçiş	4 seçenek	3 seçenek	2 seçenek	●	●
Direksiyonalite					
Pinna	2 seçenek	2 seçenek	●	●	●
Sabit Yönlü	●	●	●	●	●
Adaptif Direksiyonalite	●	●	●	●	●
Dinamik Direksiyonalite	3 seçenek	2 seçenek	●	●	—
AI Gürültü Azaltma					
Gürültü Azaltma Modu	4 seçenek	4 seçenek	3 seçenek	3 seçenek	2 seçenek
Spesifik Gürültü Yönetimi					
Yumuşak Gürültü Yönetimi	●	●	●	●	●
Rüzgar Gürültüsü Yönetimi	●	●	●	●	●
Geçici Gürültü Azaltma	4 seçenek	3 seçenek	3 seçenek	2 seçenek	—
Çift Taraflı Gürültü Yönetimi	●	●	—	—	—
Feedback Cancellor					
Güç Kontrolü	●	●	●	●	●
SoundTie 2					
iOS ve Android doğrudan akış	●	●	●	●	●
iOS için Hands-free iletişim	●	●	●	●	●
Binaural koordinasyon					
NFMI	●	●	●	●	●
Binaural Ses ve Program Değişimi	●	●	●	●	●
Telefonsuz Kulak Kontrolü	●	●	●	●	●
Programlama seçenekleri					
Genel	●	●	●	●	●
Uygulama Bantları	24	20	18	14	12
Ortamlar	13	12	12	10	8
Manuel dinleme programları	4	4	4	4	4
HiFi Music	●	●	●	●	—
Uçak	●	—	—	—	—
Veri Kaydı	●	●	●	●	●
Adaptasyon Yöneticisi	●	●	●	●	●
CROS uyumluluk	●	●	●	●	●

HearLink 9030|7030|5030|3030|2030 MNR T R cihazları HearSuite 2022.1.0 veya üzeri ile programlanabilir

Çalıştırma koşulları

Sıcaklık: +5°C ile +40°C

Nem: %5 ile %93, yoğunlaşmamış

Atmosfer basıncı: 700 hPa ile 1060 hPa

Saklama ve taşıma koşulları

Sıcaklık ve nem, uzun süreli taşıma ve saklama sırasında aşağıdaki sınırları aşmamalıdır

Taşıma:

Sıcaklık: -20°C ile +60°C

Bağıl nem: %5 ile %93, yoğunlaşmamış

Atmosfer basıncı: 700 hPa ile 1060 hPa

Saklama:

Sıcaklık: -20°C ile +30°C

Bağıl nem: %5 ile %93, yoğunlaşmamış

Atmosfer basıncı: 700 hPa ile 1060 hPa

Apple, Apple logosu, iPhone, iPad, iPod touch ve Apple Watch, Apple Inc.'in ABD ve diğer ülkelerdeki tescilli ticari markalarıdır. App Store, Apple Inc.'in hizmet markasıdır. Android, Google Play ve Google Play logosu Google LLC'nin ticari markalarıdır.

Bluetooth® kelimesinin marka ve logoları Bluetooth SIG, Inc. bünyesindeki tescilli ticari markalardır ve Demant A/S tarafından bu tür markaların kullanımı lisansa tabidir. Diğer ticari markalar ve ticari adlar ilgili sahiplerinin ticari markaları ve ticari adlarıdır.

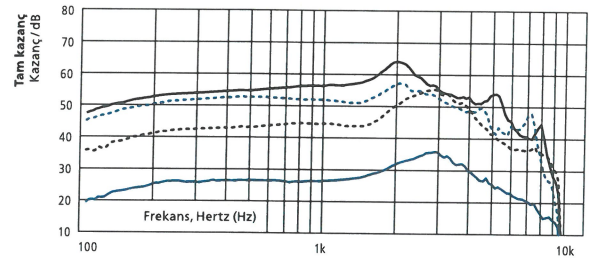
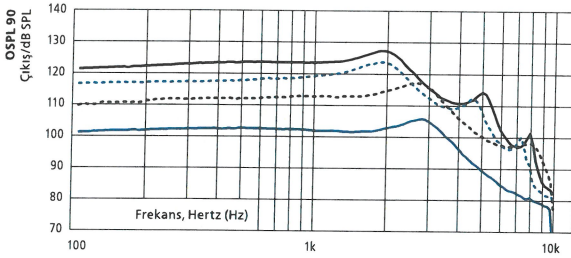
İŞBU BELGE, ASLINDAN FOTOKOPİ - FAX, METNİNDEN
TARAFINDAN İNGİLİZCE'DEN TÜRKÇE'YE ÇEVİRİLMİŞTİR
EMRAH BÜKE YEMİNLİ MÜTERCİM

HearLink 9030

HER9032, MNR T R

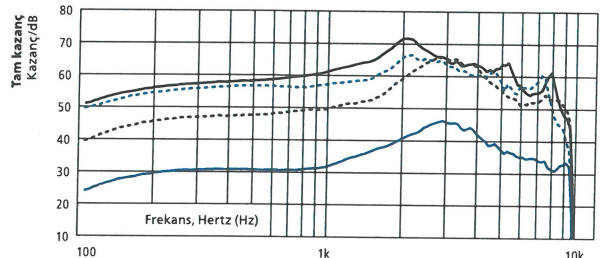
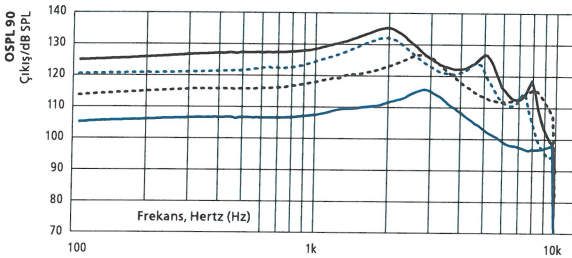
— 60-Hoparlör — 85-Hoparlör — 100-Hoparlör — 105-Hoparlör

2CC Coupler



	60-Hoparlör	85-Hoparlör	100-Hoparlör	105-Hoparlör
OSPL90, Maks. (dB SPL)	106	117	124	127
OSPL90, 1600 Hz (dB SPL)	102	113	122	126
OSPL90, HFA (dB SPL)	103	114	120	123
Tam Kazanç, Maks. (dB)	36	55	57	64
Tam Kazanç, 1600 Hz (dB)	29	45	52	59
Tam Kazanç, HFA (dB)	30	48	53	58
Referans Test Kazancı (dB)	26	37	42	47
Pil	Li-iyon	Li-iyon	Li-iyon	Li-iyon
Beklenen çalışma süresi, saat ¹⁾	24			
Bozulma 500/800/1600 Hz (%)	<2/<2/<2	<2/<2/<2	<2/<2/<2	<2/<2/<2
Frekans Aralığı (Hz)	100-9400	100-8900	100-7500	100-7900
Eşdeğer Giriş Gürültüsü ²⁾ (dB SPL)	17	18	16	16
Telecoil 1 mA/m 1000 Hz, ANSI (dB SPL)	59	76	86	89
Telecoil HFA SPLITS (dB SPL)	83	94	100	105

Kulak Simülatörü



	60-Hoparlör	85-Hoparlör	100-Hoparlör	105-Hoparlör
OSPL90, Maks. (dB SPL)	116	127	132*	135*
OSPL90, 1600 Hz (dB SPL)	110	121	130	133*
OSPL90, HFA (dB SPL)	110	122	127	131
Tam Kazanç, Maks. (dB)	46	66	66	72
Tam Kazanç, 1600 Hz (dB)	37	53	60	66
Tam Kazanç, HFA (dB)	38	56	61	65
Referans Test Kazancı (dB)	31	46	53	58
Pil	Li-iyon	Li-iyon	Li-iyon	Li-iyon
Beklenen çalışma süresi, saat ¹⁾	24			
Bozulma 500/800/1600 Hz (%)	<2/<3/<2	<2/<4/<5	<9/<6/<3	<2/<2/<4
Frekans Aralığı (Hz)	100-9600	100-9500	100-8900	100-9100
Eşdeğer Giriş Gürültüsü ²⁾ (dB SPL)	18	21	17	16
Telecoil 1 mA/m 1600 Hz, IEC (dB SPL)	68	84	91	96

¹⁾ Şarj edilebilir pil için çalışma süresi kullanım şekline, aktif özelliklere, işitme kaybına, ses ortamına, pil durumuna ve kablosuz bağlantı kullanımına bağlıdır.

²⁾ Test kutusu ölçüm ayarlarına göre, teknik veriler geniş kapsamda ölçülmüştür.

IEC 60318-5:2006'ya uygun bir "2cc" coupler'e göre, IEC 60318-4:2010'a uygun bir coupler'e göre.

Uygulanan versiyonlar: IEC 60118-0 /A1:1994, IEC 60118-1 /A1:1998, IEC 60118-7: 2005, ANSI S3.22: 2014, IEC 60118-0:2015.

Tam kazanç, işitme cihazlarının kazanç kontrol ayarının tamamen açık olduğu durumdan eksi 20 dB ayarına göre ve 70 dB'lik bir SPL girdisiyle ölçülmüştür.

Bu, ö. IEC 60118-0+A1:1994'ten, feedback etkisi olmadan tam kazanç eşdeğer bir kazanç tepkisi elde etmek içindir.

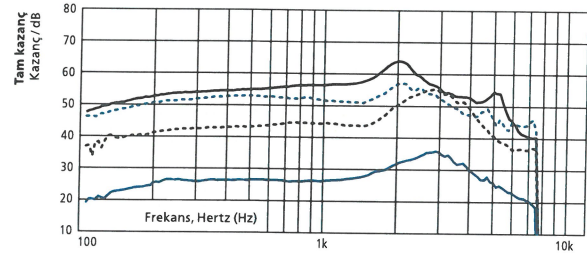
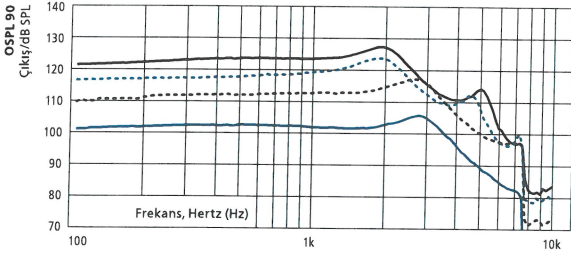
* Uyarı: İşitme cihazı kullanıcısının geri kalan işitme duyusuna zarar verebilme riski bulunduğu için, maksimum ses basınç kapasitesi 132 dB SPL'yi (IEC 60318-4) aşan bir işitme cihazı uygulanırken veya kullanılırken özel bir özen gösterilmelidir.

HearLink 7030 | 5030 | 3030 | 2030

HER7032, HER5032, HER3032, HER2032 MNR T R

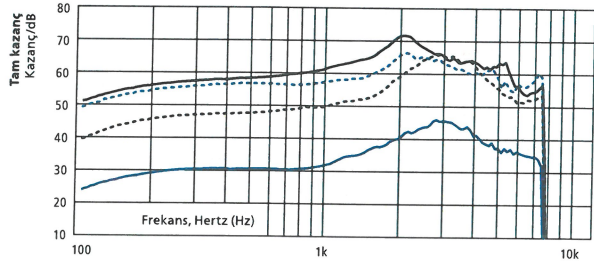
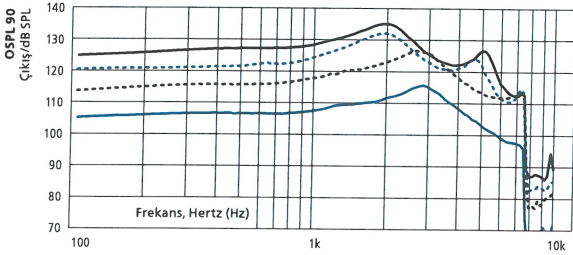
— 60-Hoparlör — 85-Hoparlör — 100-Hoparlör — 105-Hoparlör

2CC Coupler



	60-Hoparlör	85-Hoparlör	100-Hoparlör	105-Hoparlör
OSPL90, Maks. (dB SPL)	106	117	124	127
OSPL90, 1600 Hz (dB SPL)	102	113	122	126
OSPL90, HFA (dB SPL)	103	114	120	123
Tam Kazanç, Maks. (dB)	36	55	57	64
Tam Kazanç, 1600 Hz (dB)	29	45	52	59
Tam Kazanç, HFA (dB)	30	48	53	58
Referans Test Kazancı (dB)	26	37	42	47
Pil	Li-iyon	Li-iyon	Li-iyon	Li-iyon
Beklenen çalışma süresi, saat ¹⁾	24			
Bozulma 500/800/1600 Hz (%)	<2/<2/<2	<2/<2/<2	<2/<2/<2	<2/<2/<2
Frekans Aralığı (Hz)	100-7500	100-7500	100-7500	100-7500
Eşdeğer Giriş Gürültüsü ²⁾ (dB SPL)	17	18	17	16
Telecoil 1 mA/m 1000 Hz, ANSI (dB SPL)	58	77	86	89
Telecoil HFA SPLITS (dB SPL)	83	94	100	104

Kulak Simülatörü



	60-Hoparlör	85-Hoparlör	100-Hoparlör	105-Hoparlör
OSPL90, Maks. (dB SPL)	116	127	132*	135*
OSPL90, 1600 Hz (dB SPL)	110	121	130	133*
OSPL90, HFA (dB SPL)	110	122	127	131
Tam Kazanç, Maks. (dB)	46	66	66	72
Tam Kazanç, 1600 Hz (dB)	37	53	60	66
Tam Kazanç, HFA (dB)	38	56	61	65
Referans Test Kazancı (dB)	31	46	53	58
Pil	Li-iyon	Li-iyon	Li-iyon	Li-iyon
Beklenen çalışma süresi, saat ¹⁾	24			
Bozulma 500/800/1600 Hz (%)	<2/<3/<2	<2/<4/<5	<9/<6/<3	<2/<2/<4
Frekans Aralığı (Hz)	100-7500	100-7500	100-7500	100-7500
Eşdeğer Giriş Gürültüsü ²⁾ (dB SPL)	19	22	17	16
Telecoil 1 mA/m 1600 Hz, IEC (dB SPL)	68	84	91	96

¹⁾ Şarj edilebilir pil için çalışma süresi kullanım şekline, aktif özelliklere, işitme kaybına, ses ortamına, pil durumuna ve kablosuz bağlantı kullanımına bağlıdır.

²⁾ Test kutusu ölçüm ayarlarına göre, teknik veriler geniş kapsamda ölçülmüştür.

IEC 60318-5:2006'ya uygun bir "2cc" coupler'e göredir. "Kulak simülatörü", IEC 60318-4:2010'a uygun bir coupler'e göredir.

Uygulanan versiyonlar: IEC 60118-0 /A1:1994, IEC 60118-1 /A1:1998, IEC 60118-7: 2005, ANSI S3.22: 2014, IEC 60118-0:2015.

Tam kazanç, işitme cihazlarının kazanç kontrol ayarının tamamen açık olduğu durumdan eksi 20 dB ayarına göre ve 70 dB'lik bir SPL girdisiyle ölçülmüştür.

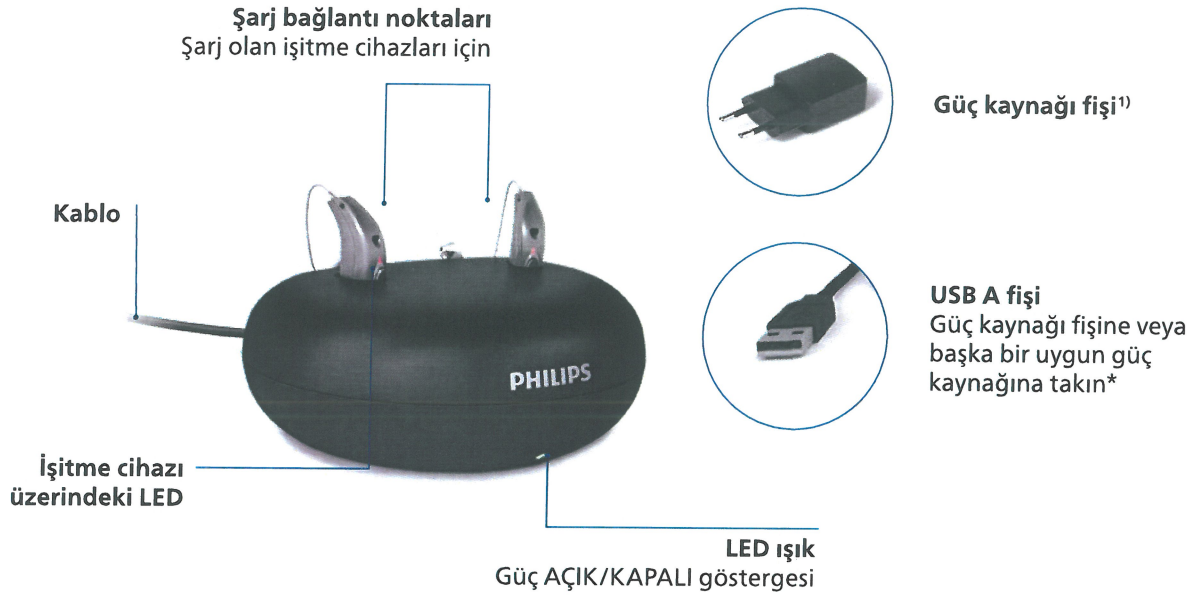
Bu, ör. IEC 60118-0+A1:1994'ten, feedback etkisi olmadan tam kazanç eşdeğer bir kazanç tepkisi elde etmek içindir.

* Uyarı: İşitme cihazı kullanıcısının geri kalan işitme duyusuna zarar verebilme riski bulunduğundan dolayı, maksimum ses basınç kapasitesi 132 dB SPL'yi (IEC 60318-4) aşan bir işitme cihazı uygulanırken veya kullanılırken özel bir özen gösterilmelidir.

Şarj cihazı, miniRITE T R – Genel bakış

Şarj cihazı, miniRITE T R

HearLink miniRITE T R şarj cihazında, iki işitme cihazının indüksiyon bobini aracılığıyla temassız olarak şarj edilmesine olanak sağlayan indüktif teknolojisinden faydalanılır. Ayrıca, şarj cihazındaki manyetik bağlantı işitme cihazlarının düşmesini önler. İşitme cihazları şarj cihazına takıldığında, otomatik olarak şarj işlemi başlar. İşitme cihazları şarj cihazından çıkarıldığında AÇIK konuma gelir.



Ambalaj seti

- Seyahat kılıfı
- Kullanım Kılavuzu
- Güç kaynağı fişi

Lityum-iyon pil şarj süresi

- 3 saat = Tam şarjlı
- 1 saat = %50 şarjlı
- 30 dakika = %25 şarjlı

İŞBU BELGE, ASLINDAN - FOTOKOPİ - FAX, METRİNDEN
TARAFINDAN İNGİLİZCE'DEN TÜRKÇE'YE ÇEVİRİLMİŞTİR
EMRAH BÜKE YEMİRLİ MÜTERİCİ

¹⁾ Elektrik fişi ülkeden ülkeye değişir

* USB 2.0 yüksek güç (500 mA çıkış) gereklidir.

Şarj cihazı, miniRITE T R – Teknik veriler

Şarj cihazı, miniRITE T R

Tasarlandığı model/uyumluluk	HearLink miniRITE T R
Boyutlar	Ø95 mm /toplam 39 mm yükseklik
Ağırlık	135 gram
Renk	Siyah
Güç kaynağı fişi	USB A
Durum göstergeleri	Şarj cihazı üzerindeki LED Şarj cihazı AÇIK/KAPALI durumunu gösterir İşitme cihazı üzerindeki LED şarj durumunu gösterir
İşitme cihazlarının şarj süreleri	Pilin başlangıç durumuna göre maks. 3 saat (Sıcaklık: +10 °C ile +35 °C (+50 °F ile +95 °F)) Pilin başlangıç durumuna göre maks. 4 saat Sıcaklık: +5 °C ile +10 °C (+41 °F ile +50 °F)) / +35 °C ile +38 °C (+95 °F ile +100 °F))
Güç kaynağı	Sağlanan güç kaynağı ünitesi
Giriş voltajı	5 V DC
Giriş akımı	< 0,2 A (iki işitme cihazı şarj olurken) <10 mA bekleme durumunda (işitme cihazı takılı değilken)
Kablo	Sabit kablo / 150 cm
Harici ekipmana bağlanır	Duvardaki prize takılı bir ekipman ile bağlantı kurulduğunda, bu ekipmanın IEC-62368 (veya 20 Haziran 2019'a kadar IEC-60065, IEC-60950 ⁰) veya eşdeğer güvenlik standartlarına uygun olması gerekir.

Kullanım koşulları

Çalıştırma koşulları	Sıcaklık: +5 °C ile +38 °C (+41 °F ile +100 °F) Bağıl nem: %5 ile %93, yoğunlaşmamış
Saklama ve taşıma koşulları	Sıcaklık: -25 °C ile +70 °C (-13 °F ile +158 °F) Bağıl nem: %5 ile %93, yoğunlaşmamış
Atmosfer basıncı	700 hPa ile 1060 hPa

Teknik veriler: Güç kaynağı ünitesi

Güç kaynağı ünitesi	AN05x – 050A
Giriş voltajı	100 – 240 V AC
Giriş akımı	0,2 A
Giriş frekansı	50 – 60 Hz
Çıkış voltajı	5 V DC
Çıkış akımı	1 A

İŞBU BELGE ASLINDAN FOTOKOPİ - FAX, METNİNDEN
TARAFINDAN İNGİLİZCE'DEN TÜRKÇE'YE ÇEVİRİLMİŞTİR
EMRAH BÜKE YEMİNLİ MÜTERCİM



~~İŞBU BELGE, ASLINDAN FOTOKOPİ FAX, METNİNDEN~~
TARAFINDAN İNGİLİZCE'DEN TÜRKÇE'YE GEVRİLMİŞTİR
EMRAH BÜKE YEMİNLİ MÜTERCİM



SBO Hearing A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Danimarka
hearingsolutions.philips.com

IP68

Philips ve Philips Shield Emblem, Koninklijke Philips N.V.'nin tescilli ticari markaları olup, kullanımı lisansa tabidir. Bu ürün SBO Hearing A/S'nin sorumluluğunda üretilmiş olup, bu ürüne SBO Hearing A/S tarafından garanti verilmektedir.

PHILIPS

HearLink

İŞBU BELGE, ASLINDAN - FOTOKOPİ - FAX, METİNDEN
TARAFINDAN İNGİLİZCE'DEN TÜRKÇE'YE ÇEVİRİLMİŞTİR
EMRAH BÜKE YEMİNLİ MÜTERGEM

Specification guide

HearLink 9030 | 7030 | 5030 | 3030 | 2030 miniRITE T R

HearLink miniRITE T R is a rechargeable receiver-in-the-ear hearing instrument suitable for slight to profound hearing losses. Powered by AI sound technology, the HearLink miniRITE T R includes our most advanced audiological features in SoundMap 2. Thanks to updated Bluetooth® Low Energy (BLE), it directly connects to iOS (iPhone®, iPad®, iPod®) and Android™ devices. The miniRITE T R comes with the miniFit speaker system, which includes four power levels and a wide variety of domes and custom molds.

Speaker 60



Speaker 85



Speaker 100



Speaker 105



9030 | 7030 | 5030 | 3030 | 2030 MNR T R
(HER9032, HER7032, HER5032, HER3032, HER2032)

Made for

iPhone | iPad | iPod

Works with

android

Technical features

- Direct audio streaming (compatible with iOS and Android™ devices)
- Hands-free communication**
- 2.4 GHz Bluetooth® Low Energy
- NFMI (near-field magnetic induction)
- Double push button
- Telecoil
- miniFit speakers
- Hydrophobic coating
- IP68 rated
- LED visual indicator

General features

- Digital Programmable
- Automatic or Manual Volume Control
- Maximum Output Control System
- MPO-Maximum Power Output
- GC-Gain Control
- AGC-Automatic Gain Control
- Noise Reduction
- Feedback Management
- Dual Microphone
- FM Compatible(with Telecoil)
- 4 Programs
- Up to 64 Channels*

Accessories

- Philips HearLink app (compatible with iOS and Android™ devices)
- Philips HearLink Connect app (compatible with iOS and Android™ devices)
- Philips Remote Control
- Philips TV Adapter
- Philips AudioClip
- Noahlink Wireless (wireless programming interface)

Please refer to www.hearingsolutions.philips.com for additional information and support.

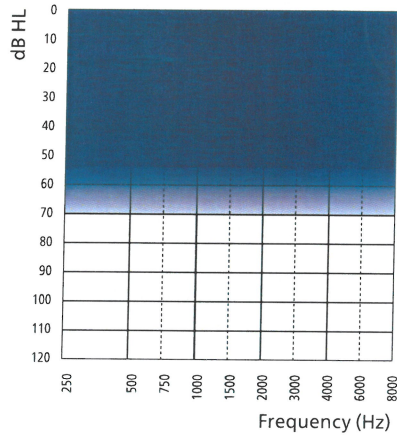
* HearLink 9030: 64 channels, HearLink 7030&5030&3030&2030: 48 channels

** Available from FW 1.3 with selected iPhone models.

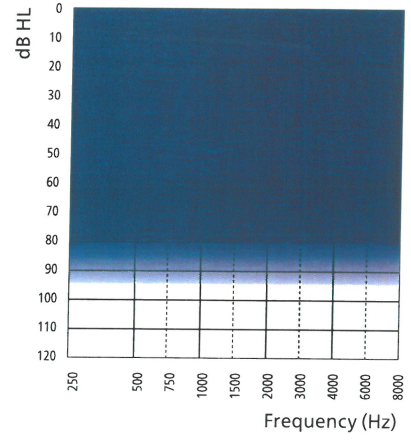
Philips HearLink is a Made for iPhone®, iPad®, iPod® hearing aid. Direct Audio Streaming for Android devices requires Android 10 or later, Bluetooth® 5.0 and an implementation of Audio Streaming for Hearing Aids (ASHA) on the Android device. For information on compatibility, please visit hearingsolutions.philips.com/compatibility.

HearLink miniRITE T R – Fitting range

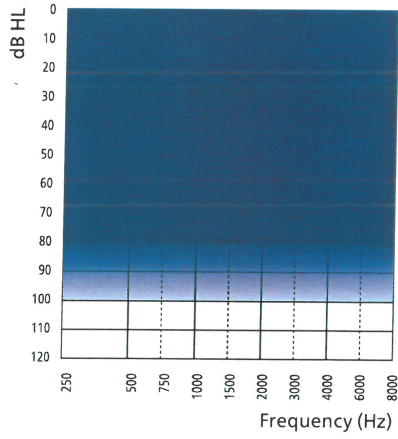
Speaker 60



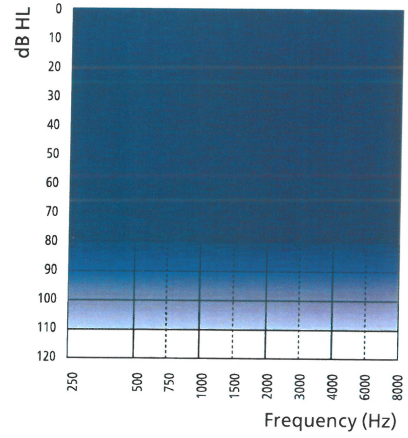
Speaker 85



Speaker 100



Speaker 105



[Handwritten signature]

İŞBU BELGE ASLINDAN FOTOKOPİ - FAX, METNİNDEN
TARAFINDAN İNGİLİZCE'DEN TÜRKÇE'YE GEVRİLMİŞTİR
EMDAH BÜKE YEMİNLİ MÜTERAKKİ

Feature overview

	HearLink 9030	HearLink 7030	HearLink 5030	HearLink 3030	HearLink 2030
SoundMap 2					
Amplification					
Frequency bandwidth	10 kHz	8 kHz	8 kHz	8 kHz	8 kHz
Extended Dynamic Range	●	●	–	–	–
Low Frequency Enhancement	●	●	●	●	●
Frequency Lowering	●	●	●	●	●
Comfort Control	4 options	2 options	–	–	–
Noise Control					
Speech Clarifier	3 options	2 options	–	–	–
Transition	4 options	3 options	2 options	●	●
Directionality					
Pinna	2 options	2 options	●	●	●
Fixed Directional	●	●	●	●	●
Adaptive Directionality	●	●	●	●	●
Dynamic Directionality	3 options	2 options	●	●	–
AI Noise Reduction					
Noise Reduction Mode	4 options	4 options	3 options	3 options	2 options
Special noise management					
Soft Noise Management	●	●	●	●	●
Wind Noise Management	●	●	●	●	●
Transient Noise Reduction	4 options	3 options	3 options	2 options	–
Binaural Noise Management	●	●	–	–	–
Feedback Canceller					
Strength control	●	●	●	●	●
SoundTie 2					
iOS and Android direct streaming	●	●	●	●	●
Hands-free communication for iOS	●	●	●	●	●
Binaural coordination					
NFMI	●	●	●	●	●
Binaural Volume and Program Change	●	●	●	●	●
Non-Telephone Ear Control	●	●	●	●	●
Programming options					
General	●	●	●	●	●
Fitting bands	24	20	18	14	12
Environments	13	12	12	10	8
Manual listening programs	4	4	4	4	4
HiFi Music	●	●	●	●	–
Airplane	●	–	–	–	–
Data Logging	●	●	●	●	●
Adaptation Manager	●	●	●	●	●
CROS compatibility	●	●	●	●	●

HearLink 9030|7030|5030|3030|2030 MNR T R instruments can be programmed with HearSuite 2022.1.0 or higher

Operating Conditions of miniRITE T R

Temperature: +5°C to +40°C (41°F to 104°F)

Humidity: 5% to 93%, non-condensing

Atmospheric pressure: 700 hPa to 1060 hPa

Storage and transportation conditions:

Temperature and humidity shall not exceed the below limits for extended periods during transportation and storage

Transport:

Temperature: –20°C to +60°C (–4°F to 140°F)

Relative humidity: 5% to 93%, non-condensing

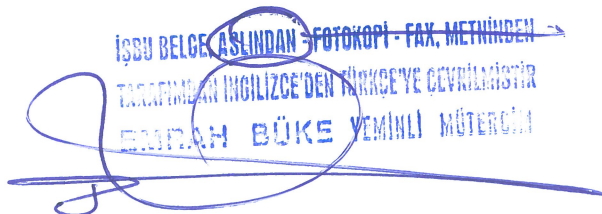
Atmospheric pressure: 700 hPa to 1060 hPa

Storage:

Temperature: –20°C to +30°C (–4°F to 86°F)

Relative humidity: 5% to 93%, non-condensing

Atmospheric pressure: 700 hPa to 1060 hPa



Apple, the Apple logo, iPhone, iPad, iPod touch, and Apple Watch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc. Android, Google Play, and the Google Play logo are trademarks of Google LLC.

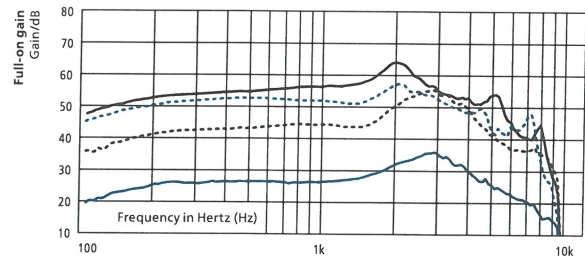
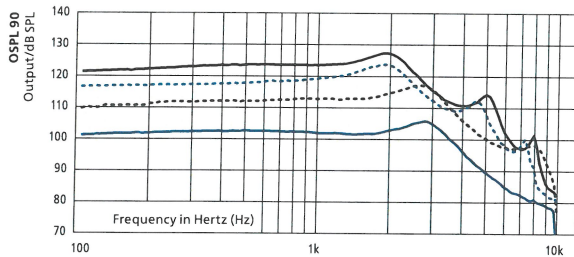
The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Demant A/S is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

HearLink 9030

HER9032, MNR T R

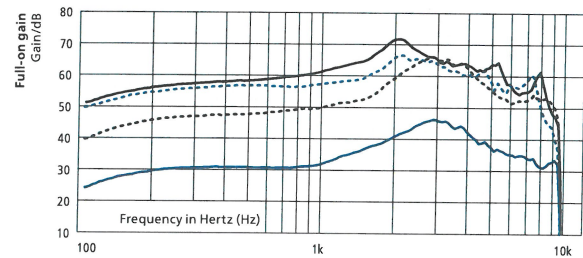
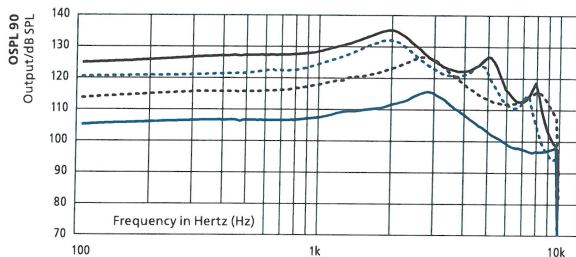
— Speaker 60 — Speaker 85 — Speaker 100 — Speaker 105

2CC Coupler



	Speaker 60	Speaker 85	Speaker 100	Speaker 105
OSPL90, Peak (dB SPL)	106	117	124	127
OSPL90, 1600 Hz (dB SPL)	102	113	122	126
OSPL90, HFA (dB SPL)	103	114	120	123
Full-on Gain, Peak (dB)	36	55	57	64
Full-on Gain, 1600 Hz (dB)	29	45	52	59
Full-on Gain, HFA (dB)	30	48	53	58
Reference Test Gain (dB)	26	37	42	47
Battery	Li-ion	Li-ion	Li-ion	Li-ion
Expected operating time, hours ¹⁾	24			
Distortion 500/800/1600 Hz (%)	<2/<2/<2	<2/<2/<2	<2/<2/<2	<2/<2/<2
Frequency Range (Hz)	100-9400	100-8900	100-7500	100-7900
Equivalent Input Noise ²⁾ (dB SPL)	17	18	16	16
Telecoil 1 mA/m 1000 Hz, ANSI (dB SPL)	59	76	86	89
Telecoil HFA SPLITS (dB SPL)	83	94	100	105

Ear simulator



	Speaker 60	Speaker 85	Speaker 100	Speaker 105
OSPL90, Peak (dB SPL)	116	127	132*	135*
OSPL90, 1600 Hz (dB SPL)	110	121	130	133*
OSPL90, HFA (dB SPL)	110	122	127	131
Full-on Gain, Peak (dB)	46	66	66	72
Full-on Gain, 1600 Hz (dB)	37	53	60	66
Full-on Gain, HFA (dB)	38	56	61	65
Reference Test Gain (dB)	31	46	53	58
Battery	Li-ion	Li-ion	Li-ion	Li-ion
Expected operating time, hours ¹⁾	24			
Distortion 500/800/1600 Hz (%)	<2/<3/<2	<2/<4/<5	<9/<6/<3	<2/<2/<4
Frequency Range (Hz)	100-9600	100-9500	100-8900	100-9100
Equivalent Input Noise ²⁾ (dB SPL)	18	21	17	16
Telecoil 1 mA/m 1600 Hz, IEC (dB SPL)	68	84	91	96

¹⁾ Expected operating time for rechargeable battery depends on use pattern, active feature set, hearing loss, sound environment, battery age and use of wireless accessories.

²⁾ Technical data measured with expansion, corresponding to the test box measurement settings.

"2cc" refers to a coupler according to IEC 60318-5:2006. "Ear simulator" refers to a coupler according to IEC 60318-4:2010.

Applied versions: IEC 60118-0 /A1:1994, IEC 60118-1 /A1:1998, IEC 60118-7: 2005, ANSI S3.22: 2014, IEC 60118-0:2015.

Full-on gain is measured with the gain control of the hearing instruments set to its full-on position minus 20 dB and with an input SPL of 70 dB.

This is to obtain a gain response equal to the full-on gain response from e.g. IEC 60118-0+A1:1994 but without influence of feedback.

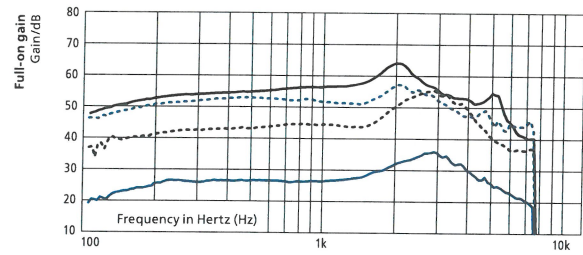
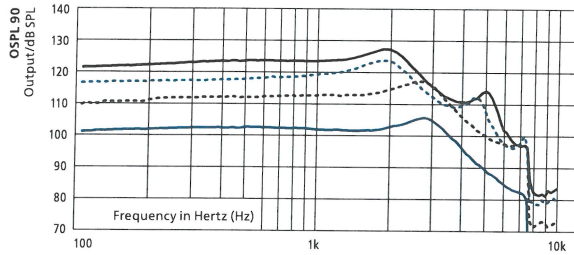
* **Warning:** Special care should be taken when fitting and using a hearing instrument with maximum sound pressure capability in excess of 132 dB SPL (IEC 60318-4) since there may be a risk of impairing the remaining hearing of the hearing instrument user.

HearLink 7030 | 5030 | 3030 | 2030

HER7032, HER5032, HER3032, HER2032, MNR T R

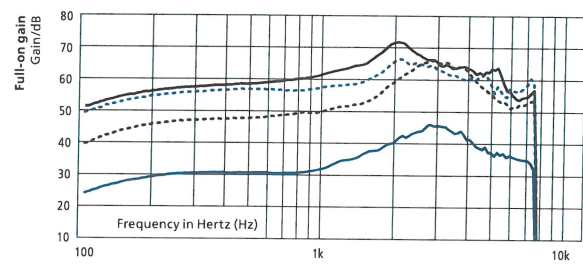
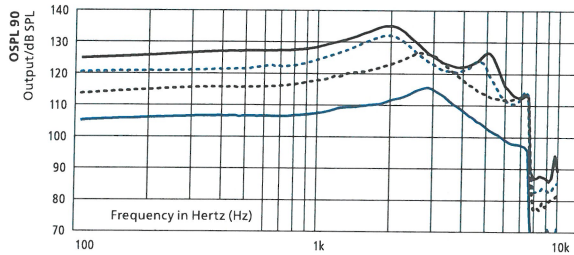
— Speaker 60 ... Speaker 85 ... Speaker 100 — Speaker 105

2CC Coupler



	Speaker 60	Speaker 85	Speaker 100	Speaker 105
OSPL90, Peak (dB SPL)	106	117	124	127
OSPL90, 1600 Hz (dB SPL)	102	113	122	126
OSPL90, HFA (dB SPL)	103	114	120	123
Full-on Gain, Peak (dB)	36	55	57	64
Full-on Gain, 1600 Hz (dB)	29	45	52	59
Full-on Gain, HFA (dB)	30	48	53	58
Reference Test Gain (dB)	26	37	42	47
Battery	Li-ion	Li-ion	Li-ion	Li-ion
Expected operating time, hours ¹⁾	24			
Distortion 500/800/1600 Hz (%)	<2/<2/<2	<2/<2/<2	<2/<2/<2	<2/<2/<2
Frequency Range (Hz)	100-7500	100-7500	100-7500	100-7500
Equivalent Input Noise ²⁾ (dB SPL)	17	18	17	16
Telecoil 1 mA/m 1000 Hz, ANSI (dB SPL)	58	77	86	89
Telecoil HFA SPLITS (dB SPL)	83	94	100	104

Ear simulator



	Speaker 60	Speaker 85	Speaker 100	Speaker 105
OSPL90, Peak (dB SPL)	116	127	132*	135*
OSPL90, 1600 Hz (dB SPL)	110	121	130	133*
OSPL90, HFA (dB SPL)	110	122	127	131
Full-on Gain, Peak (dB)	46	66	66	72
Full-on Gain, 1600 Hz (dB)	37	53	60	66
Full-on Gain, HFA (dB)	38	56	61	65
Reference Test Gain (dB)	31	46	53	58
Battery	Li-ion	Li-ion	Li-ion	Li-ion
Expected operating time, hours ¹⁾	24			
Distortion 500/800/1600 Hz (%)	<2/<3/<2	<2/<4/<5	<9/<6/<3	<2/<2/<4
Frequency Range (Hz)	100-7500	100-7500	100-7500	100-7500
Equivalent Input Noise ²⁾ (dB SPL)	19	22	17	16
Telecoil 1 mA/m 1600 Hz, IEC (dB SPL)	68	84	91	96

¹⁾ Expected operating time for rechargeable battery depends on use pattern, active feature set, hearing loss, sound environment, battery age and use of wireless accessories.

²⁾ Technical data measured with expansion, corresponding to the test box measurement settings.

"2cc" refers to a coupler according to IEC 60318-5:2006. "Ear simulator" refers to a coupler according to IEC 60318-4:2010.

Applied versions: IEC 60118-0 /A1:1994, IEC 60118-1 /A1:1998, IEC 60118-7: 2005, ANSI S3.22: 2014, IEC 60118-0:2015.

Full-on gain is measured with the gain control of the hearing instruments set to its full-on position minus 20 dB and with an input SPL of 70 dB.

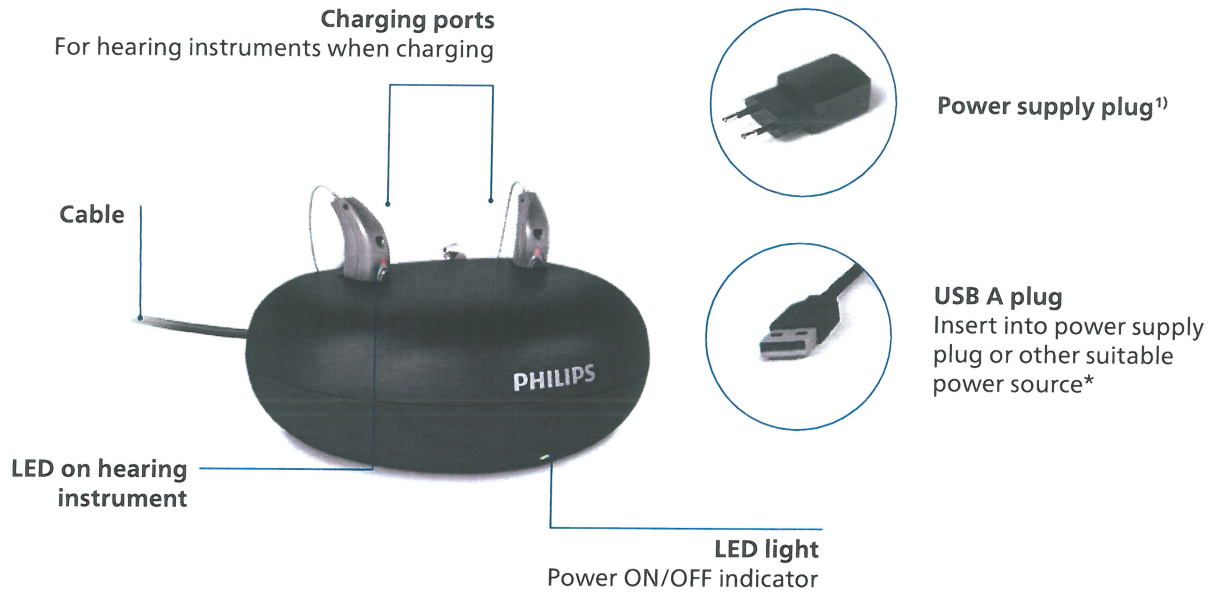
This is to obtain a gain response equal to the full-on gain response from e.g. IEC 60118-0+A1:1994 but without influence of feedback.

* **Warning:** Special care should be taken when fitting and using a hearing instrument with maximum sound pressure capability in excess of 132 dB SPL (IEC 60318-4) since there may be a risk of impairing the remaining hearing of the hearing instrument user.

Charger, miniRITE T R – Overview

Charger, miniRITE T R

The charger for HearLink miniRITE T R uses inductive technology that allows contactless charging of two hearing instruments via induction coil. Furthermore, the magnetic connection in the charger prevents the hearing instruments from falling out. When the hearing instruments are inserted into the charger, it automatically starts charging. The hearing instruments turn ON when they are removed from the charger.



Packaging set

- Travel pouch
- User Guide
- Power supply plug

Charging time of lithium-ion battery

- 3 h = Fully charged
- 1 h = 50 % charged
- 30 min = 25 % charged

İÇİŞİ BAKANLIĞI, ASLINDAKİ - FOTOKOPİ - FAX, METİNDEN
TARAFINDAN İNGİLİZCE'DEN TÜRKÇE'YE ÇEVİRİLMİŞTİR
EMRAH BÜKE YEMİRLİ MÜTERECİ

¹⁾ Power plug will vary from country to country
* USB 2.0 high power (500 mA output) required.

Charger, miniRITE T R – Technical data

Charger, miniRITE T R

Designed for/compatibility	HearLink miniRITE T R
Dimensions	Ø95 mm /total height of 39 mm
Weight	135 grams (5 oz)
Color	Black
Power supply plug	USB A
Status indications	LED on charger indicates Charger ON/OFF status LED on hearing instrument indicates charging status
Charging time of hearing instruments	Max 3 hours depending on initial state of the battery (Temperature: +10°C to +35 °C (+50°F to +95°F)) Max 4 hours depending on initial state of the battery (Temperature: +5 °C to +10 °C (+41°F to +50°F)) / +35 °C to +38 °C (+95°F to +100°F))
Power source	Supplied power supply unit
Input voltage	5 V DC
Input current	< 0.2 A (charging two hearing instruments) <10mA stand-by (no hearing instruments inserted)
Cable	Fixed mounted cable / 150 cm
Connected to external equipment	When connected to external equipment plugged into a wall outlet, this equipment must comply with IEC-62368 (or IEC-60065, IEC-60950 until June 20, 2019) or equivalent safety standards.

Conditions of use

Operating conditions	Temperature: +5°C to +38°C (+41°F to +100°F) Relative humidity: 5 % to 93 %, non-condensing
Storage and transportation conditions	Temperature: -25°C to +70°C (-13°F to +158°F) Relative humidity: 5 % to 93 %, non-condensing
Atmospheric pressure	700 hPa to 1060 hPa

Technical data: Power supply unit

Power supply unit	AN05x – 050A
Input voltage	100 – 240 V AC
Input current	0.2 A
Input frequency	50 – 60 Hz
Output voltage	5 V DC
Output current	1 A

İŞBU BELGE ASLINDAN - FOTOKOPİ - FAX, METNİNDEN
TARAFINDAN İNGİLİZCE'DEN TÜRKÇE'YE ÇEVİRİLMİŞTİR
EMRAH DÜKE YEMİNLİ MÜTERİCİ



İÇİŞİ BAKANLIĞI - FOTOKOPİ - FAX, METİNDEN
TARAFINDAN İNGİLİZCE'DEN TÜRKÇE'YE ÇEVİRİLMİŞTİR
EMRAH BÜKE YEMİNLİ MÜTERECİ



Manufacturer

SBO Hearing A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Denmark

hearingsolutions.philips.com

IP68

Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license. This product has been manufactured by or for and is sold under the responsibility of SBO Hearing A/S, and SBO Hearing A/S is the warrantor in relation to this product.